

# Balance Sheet

## 資產負債表

As at 31 December 2013 於二零一三年十二月三十一日

|   | Note<br>附註 | 31 December<br>2013<br>二零一三年<br>十二月三十一日<br>HK\$'000<br>千港元 | 31 December<br>2012<br>二零一二年<br>十二月三十一日<br>HK\$'000<br>千港元<br>(Restated)<br>(重列) | 1 January<br>2012<br>二零一二年<br>一月一日<br>HK\$'000<br>千港元<br>(Restated)<br>(重列) |
|---|------------|--|--|---|
| <b>ASSETS</b>   |            |  |  |   |
| <b>資產</b>   |            |  |  |   |
| Cash and short-term funds   | 15         | 2,138,828  | 4,735,724  | 4,302,752   |
| Balances with banks and other financial institutions                  | 16         | 3,266,023  | 1,005,381  | 1,479,530   |
| Trading assets  | 17         | 2,121,634  | 1,056,579  | 1,405,516   |
| Financial assets designated at fair value through profit or loss      | 18         | 132,599  | 77,959   | 81,240  |
| Derivative financial instruments                                      | 19(b)      | 503,270  | 446,443  | 494,636   |
| Advances to customers less impairment allowances                      | 20         | 34,668,173   | 30,365,779   | 32,144,994  |
| Trade bills   |            | 3,395,428  | 1,114,571  | 214,411   |
| Other loans and receivables   | 21         | 550,129  | 831,983  | 1,204,789   |
| Accrued interest and other assets                                     |            | 866,056  | 893,659  | 628,860   |
| Available-for-sale financial assets                                   | 22         | 17,345,800   | 15,281,696   | 13,731,018  |
| Held-to-maturity investments  | 23         | 1,869,276  | 2,313,737  | 2,466,707   |
| Interests in associates   | 24         | 907,137  | 907,137  | 650,391   |
| Investments in subsidiaries   | 25         | 109,773  | 109,773  | 187,601   |
| Amounts due from subsidiaries   |            | 26,403   | 11,913   | 12,950  |
| Fixed assets  | 26(b)      | 3,530,078  | 3,362,004  | 1,018,654   |
| Deferred tax assets   | 35(b)      | -  | -  | 46,676  |
|   |            | <b>71,430,607</b>  | <b>62,514,338</b>  | <b>60,070,725</b>   |
| <b>LIABILITIES</b>  |            |  |  |   |
| <b>負債</b>   |            |  |  |   |
| Deposits and balances of banks and other financial institutions       | 28         | 7,378,464  | 3,161,333  | 4,019,428   |
| Deposits from customers   | 29         | 48,909,746   | 45,840,858   | 43,788,167  |
| Trading liabilities   | 30         | 1,489,644  | 949,909  | 1,382,980   |
| Financial liabilities designated at fair value through profit or loss | 31         | 358,946  | 368,062  | 333,965   |
| Certificates of deposit issued  | 32         | 763,459  | 776,042  | 942,780   |
| Debt securities issued  | 33         | 488,709  | 448,732  | 683,041   |
| Derivative financial instruments                                      | 19(b)      | 437,865  | 540,657  | 538,491   |
| Other liabilities   | 34         | 1,756,069  | 834,136  | 2,005,381   |
| Amounts due to subsidiaries   |            | 236,979  | 499,727  | 142,744   |
| Deferred tax liabilities  | 35(b)      | 444,670  | 410,316  | -   |
| Subordinated notes issued   | 36         | 1,540,077  | 1,538,430  | 1,540,299   |
|   |            | <b>63,804,628</b>  | <b>55,368,202</b>  | <b>55,377,276</b>   |
| <b>EQUITY</b>   |            |  |  |   |
| <b>權益</b>   |            |  |  |   |
| Share capital   | 37         | 1,371,489  | 1,383,783  | 2,097,519   |
| Share premium   | 38         | 1,586,959  | 1,586,959  | 749,778   |
| Reserves  | 39         | 4,667,531  | 4,175,394  | 1,846,152   |
| Shareholders' funds   |            | <b>7,625,979</b>   | <b>7,146,136</b>   | <b>4,693,449</b>  |
|   |            | <b>71,430,607</b>  | <b>62,514,338</b>  | <b>60,070,725</b>   |

Approved and authorised for issue by the Board of Directors on 11 March 2014.

經董事會於二零一四年三月十一日通過及授權頒佈。

**Ming-Hsing (Richard) TSAI**

蔡明興  
Director  
董事

**Robert James KENRICK**

甘禮傑  
Director  
董事

**Raymond Wing Hung LEE**

李永鴻  
Director  
董事

The notes on pages 67 to 217 form part of these financial statements.

載於第 67 頁至 217 頁之附註為此等財務報告之一部分。